



[www.gallesie-monterfil.bzh](http://www.gallesie-monterfil.bzh)



broc'éliañde  
communauté





## Édito

*« C'est l'histoire du cochon le plus fort du monde qui passait au début du siècle dernier de village en village pour montrer ses capacités musculaires, jusqu'au jour où... en passant par Monterfil, ses haltères se sont transformées en binious ! », Laurent Lebot.*

Et voilà comment nous avons découvert l'affiche 2023 et ce personnage qui nous a fait penser à quelqu'un d'autre : un œil malicieux, des moustaches, un marcel blanc, des jeux & sports... Vous aussi vous l'avez reconnu ? Un bel hommage à Dominique.





## Métr-articl

*« Ét l'istouere du pourcè le pus qheuru du monde  
qi cheminaet a l'entamâ du vieu siecl de vilaije en  
vilaije pour montrer ao monde comben q'i taet  
lochu, diq'ao jou q'i pâssit par... Monterfi e qe ses  
peziaos tournirent en... binious ! », Laurent Lebot*

E vaila coment qe j'ons decouvert la banie 2023 o ste  
personaije qi nous minz a sonjer den ene aotr sien :  
un zieu fricaod, du pai sous le néz, un tricot de piao bllanc,  
des jeûs & esports... Vous l'avéz-ti erqenû vous-aotrs  
etout ? Un biao omaije a Dominique, pari ?







## Samedi 24 juin

### Les Jeux et Sports occupent tous les terrains

Terrains de sport

**À partir de 13h30**

**Concours de palets**, par équipe de 2 (inscriptions à 13h)

**Tournoi de Gouren**, co-organisé par le Skol Gouren Monterfil

**À partir de 14h**

**Demi-finales des Jeux de Bretagne & Tournoi**

**amical de Football Gaélique**, co-organisé par la Ligue Bretonne des Sports Gaéliques

**Championnats d'Ille-et-Vilaine des Sports**

**Athlétiques Bretons**, organisé par Falc'her Breizh

### Concours de danse

Prée de la Bétangeais, scène Fest Deiz

**À partir de 14h**

Co-organisé avec Kenleur 35, qualificatif pour Gourin

**Avant-deux de Bazouges et Aéroplane d'Acigné**

### Fest-noz & Concert

Place du Cochon Grillé

**À partir de 20h**, ouverture des portes  
et petite restauration dès 19h

**Sur parquet et sous chapiteau**

Hamon Martin Quintet, Diridollou-Lavigne, Kervarec-Guével, Segal, La Mi-Nuit avec Ti'Kaniki Maloya

### Contes

Bois des Anches

20h30

« *Le souffle des plumes... Plleumes qui buffent...* » avec Marie Chiff'Mine

### Les sonneurs du Bois des Anches

**À partir de 22h**

Le Sauze-Letenneur / Drumel-Jouanno

/ Baron-Le Dissez / Simon-Boulangier / Intermèdes  
par Erik Marchand & Florian Baron

# Dimanche 25 juin

## Fest Déj' des danseurs et danseuses de l'aube

Terrasse de la Bétangeais

10h

Matao Rollo

Restauration petit dej en vente sur place

## Concours de cidre et de jus de pomme

Salle de la Bétangeais

10h30

## Stands luthiers et associatifs

Prée de la Bétangeais

À partir de 10h30

## Godinette, Drôlètt & Repas cochon grillé

Place du Cochon grillé

11h30 Apéro

12h30 Repas

**Repas** : assiette de cochon grillé garni, fromage et desserts. **Service libre** jusqu'à 14h, sous le chapiteau.

## Fest deiz

Prée de la Bétangeais, sur parquet

À partir de 13h30

Tremplin jeunes de - 15 ans, Suignard-Chalançon, Baron-Anneix, La Mézanj, Litha, Impérial Gavotte

## Jeux et sports traditionnels pour petits et grands

À partir de 15h, ouverts à toutes et tous !

Prée des Jeux, jeux adultes

Bois des Korrigans, pour les enfants

Prée de la Bétangeais, jeux ados, démonstration de Gouren

## Contes

Fontaine aux contes

15h

avec Matao Rollo

& Nolwenn Champagne

## Concerts

Place du Cochon grillé

À partir de 15h15

Modkozmik *Menez Kernall*, Horvah *A l'Evâillée*, Toutã

## Fest noz de clôture

Prée de la Bétangeais

À partir de 19h30

Loterie de musicien·ne·s animée par Anthony Serazin/TVilaine

Puis scène ouverte

(inscription sur place à la sono)

informations détaillées sur

[www.gallesie-monterfil.bzh](http://www.gallesie-monterfil.bzh)





## **Pour ene Gallésie su le long du temp,**

**Vaici qheuques ajis minzes a jouer, ajis qi  
ne peuvent étr fezants sinon vous :**

**Des privées pour s'aleji-den-le-bran, en etrârie  
o Terhao, pour pargarder des tonées d'iao.**

**L'elouterie du bourier evâillë un petit partout  
den la fête a sour fin de meins empeuler la nature,  
v'aréz qe de sieudr les paniaos « La Gallés'tri en fête ».**

**Ben meins de bourier e de pllastiqe pour  
pouint ensoui de trop. Les moqes sont rebâillabls,  
la vasselle fiençabl e demain, un bar d'iao !**

**Ne pouint baire le let come la vache le done  
pour c'qe n-i a de l'enerjie a sour fin de ne  
pouint uzer nôs valants, o l'uzaije de chandelles  
durantes (LED). Pour c'qe n-i a du letrorinouer,  
sti-la ne sera pouint minz a brinder de trop.**

**E pés dame, je vous perions tertout a  
qencherter ou ben core a chouézi putôt les  
mouvancetës tout a qhette pour rencontrer  
du monde e amenuzi notr qèrbonerie.**

**En v'ermerciant bel e ben !**

## Pour une Gallésie durable

Voici quelques actions mises en place et qui fonctionnent avec votre contribution :

**Des toilettes sèches**, en partenariat avec Terhao, pour préserver des milliers de litres d'eau.

**Le tri sélectif à chaque coin de la fête** pour baisser notre impact sur l'environnement, vous n'aurez qu'à suivre les panneaux « La Gallés'tri en fête ».

**La réduction des déchets et de l'usage du plastique** pour limiter les pollutions : gobelets consignés, vaisselle compostable et demain bar à eau.

**Les économies d'énergie** pour préserver nos ressources, avec l'utilisation d'éclairage résilient (LED) et des usages optimisés du groupe électrogène.

Enfin nous vous invitons toutes et tous à **co-voiturer** ou à privilégier des **mobilités douces** pour faire des rencontres et diminuer notre empreinte carbone.

**Merci à toutes et tous !**





## Samedi 24 juin

Restauration sur place

Concours de danse d'Avant-Deux  
et d'Aéroplane d'Acigné

1€ / personne, inscription sur  
place ou sur le site internet

Concours de palets : 5€ / personne

Soirée fest-noz/concert, contes,  
sonneurs du Bois des Anches :

Plein tarif : 12€

Tarif réduit : 7€ sur justificatif

(13-18 ans, demandeur d'emploi, personne  
en situation de handicap et accompagnant-e)

Gratuit pour les - de 12 ans (12 ans inclus)

Pass culture

## Dimanche 25 juin

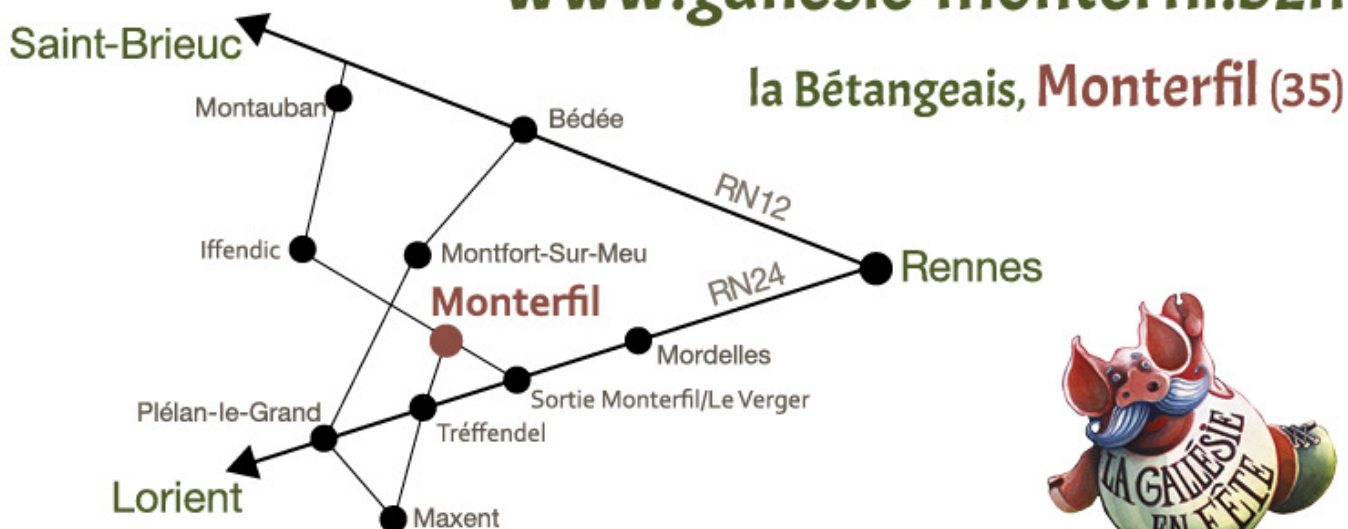
Entrée libre sur le site

Restauration sur place  
toute la journée

Repas cochon grillé : 16€. Vente  
des tickets le samedi aux entrées  
du fest-noz et le dimanche de 10h  
à 12h au stand accueil (prée de la  
Bétangeais)



[www.gallesie-monterfil.bzh](http://www.gallesie-monterfil.bzh)



**Billetterie :** [pati.gallesie-monterfil.bzh](http://pati.gallesie-monterfil.bzh)

Soirée samedi (sauf tarif réduit) et nombre limité de repas cochon grillé



Paiement par carte bancaire priorisé sur les deux jours

Merci à Skeudenn Bro Rhoazon, à la Brasserie Lancelot et à la Librairie Le Failler pour le relais communication. Merci au groupement d'employeurs les Gesticulteurs pour la logistique administrative. Merci à Philippe Boussin, [bcl.d.net](http://bcl.d.net), pour la gestion du site internet. Merci à l'ensemble de nos partenaires privés et publics. La Gallésie en fête reçoit le soutien du Conseil Régional de Bretagne, du Conseil Général d'Ille-et-Vilaine, de Brocéliande Communauté, de la Commune de Monterfil.

**Organisation** Au Carrefour de la Gallésie et le Centre d'Activités Communal  
Licences PLATESV-R-2022-003346 et PLATESV-R-2022-003345

**Impression** Media Graphic • **Illustration** Laurent Lebot • **Mise en page** Delphine Le Breton

Par respect pour l'environnement, ne pas jeter sur la voie publique.



- Aire és benvoulants ..... Espace bènevole
- Animerie du dimaine ..... Animation du samedi
- Animerie du samedi ..... Animation du samedi
- Bouéz des jetuns ..... Bois des Korrigans
- Bouéz des sublettes ..... Bois des Anches
- Capiraodé des Esports ..... Championnat des Sports Athlétiques Bretons
- Bertons de Force ..... Terrain des sports
- Cârrée des esports ..... Tournoi de football gaelique
- Chalonié de Teuqe gaelique « la pele de brécélient » ..... « la pele de brécélient »
- Concourerie de cidr ..... Concours de cidre
- Concourerie de danse ..... Concours de danse
- Concourerie de gouren ..... Tournoi de gouren
- Concourerie de muzique pour les jeunes ..... Concours de musique jeune pour les jeunes
- Concourerie de pieces ..... Concours de palets
- Conteries ..... Contes
- Dimaine ..... Dimanche
- Eta de la galézie ..... Boutique de la gallsie
- Gouren ..... Gouren
- Jouries pour le monde venu ..... Jeux adultes
- Jouries pour les mié-venus ..... Jeux ados
- Pervenance ..... Pervenance
- Pilacs des fezous ..... Place des luthiers et des associations
- Pilacs de des consorteries ..... Place du Cochon grillé
- Pilacs du pourcé su la graïlle ..... Plan
- Plan de la fête ..... Buvette
- Pour bézer ene bolée ..... Restauration
- Pour ressonier ..... Terrain de la bétangeais
- Pourprin de la Bétanjae ..... Prairie de la Bétanjae
- Prée de la Fauche ..... Prairie de la Fauche
- Prée des Jouries ..... Prairie des Jeux
- Recepance ..... Accueil
- Riguedaod ..... fest noz
- Riguedaodjou ..... Riguedaodjou
- Sale de la Bétanjae ..... salle de la Bétangeais
- Samedi ..... samedi
- Sonerie ..... concert
- Sonous ..... sonneurs
- Tiqhetterie ..... Billetterie
- Tiqhetterie du pourcé su la graïlle ..... Vente tickets cochon Grillé

# PLAN DE LA FÊTE



## CÂRRÉE DES ESPORTS



## POURPRINZ DE LA BÉTANJAE

SALE DE LA BÉTANJAE

PLLACIS RIGUE DAOJOU

PRÉE DE LA BÉTANJAE

PRÉE DE LA FAOCHÉ

PLLACIS DU POURCÉ SU LA GRAÏLLE

PRÉE DES JOURIES



**Samedi 24**

	13h	14h	15h	16h	17h	18h	19h	20h	21h	22h	23h	24h	01h
Terrain des sports	CONCOURS de palets												
	TOURNOI de Gouren												
	TOURNOI AMICAL de Football Gaelique												
	DEMI FINALE de football pour les Jeux de Bretagne												
	CHAMPIONNAT D'ILLE ET VILAINE des Sports athlétiques Bretons												
Prée de la Bétangeais	CONCOURS DANSE												
Place du cochon grillé	FEST NOZ & CONCERT												
Bois des Anches	PETITE RESTAURATION												
	CONTEs						SONNEURS						

**Dimanche 25**

Terrasse de la Bétangeais	FEST DEÏ														
Scène Fest-deiz	TREMPLIN jeunes >				FEST DEÏZ				LOTTERIE MUSICIENNES & FEST NOZ de CLÔTURE						
Prée de la Bétangeais	STANDS EXPOSITIFS Luthiers et assos														
Salle Bétangeais	JEUX ados / DÉMO Gouren														
Place du cochon grillé	GODINETTE						CONCERTS								
Prée des Jeux	COCHON														
Bois des Korrigans	JEUX adultes														
Fontaine aux contes	JEUX enfants														
	CONTEs														
	CONCOURS			JEUX			EXPOS			SPECTACLE			RESTAURATION		

**Les Luthiers de Talencs**  
400 PÂTISSERIES ET ATeliers des luthiers

**MFE électrique**  
francois.mfe@gmail.com  
tél: 06 46 15 28 08  
9, rue du champ de la roche, 35160 Monterfil

**TAXI LE VERGER**  
Tél : 06.09.70.07.69  
Transport de malades assis  
Gare - Aéroport  
Mairie OGER - 7 rue des Rosiers - 35140 LE VERGER  
Mail : taxileverger@hotmail.fr

Pour la sonorisation de la Gallésie en fête les organisateurs font confiance à **koroll sonorisation**  
www.koroll.bzh  
+36 07 97 08 23

**Domaine des Hayes**

**CRÉABOIS**  
les agences menuisiers  
www.creabois.net

**SPECTACULAIRES**  
ALLUMEURS D'IMAGES

**La Boucherie de Talencs**  
**le HAPON**  
Boucherie - Charcuterie - Traicteur  
11 route de Bréal - TALENSAC  
02 99 09 31 63

**QUIGNON CONSTRUCTION**  
rénovation - rénovation - terrassement  
06 09 03 06 66  
contact@quignonconstruction.fr  
MONTERFIL

**COAT-ALBRET**  
CIDRE BOUCHE DE BRETAGNE  
Autre cidre est distillé avec les pommes récoltées dans les vergers traditionnels du pays Gallo

**Chez Loïc & Cie Crêperie**  
1, rue du Lac 35750 IFFENDIC  
Tél : 02 23 43 66 90  
creperie@creperie-chezloicetecie.bzh

**LESAGE - structure**  
DES ESPACES A VOS MESURES  
www.lesage-structure.fr  
02 99 97 87 81

**Brocéliande Location**  
ZA Des Grands Chénons  
1 Rue des Eikes - 35380 PLÉLAN LE GRAND  
02 99 07 52 11 - 06 89 14 10 55  
broceliandelocalongrange.fr

**média graphic**  
Etiquettes vos impressions  
23 rue des Veyettes  
CS 26303 - 35063 RENNES cedex  
www.media-graphic.com  
média graphic  
02 99 86 71 86



ANIMERIE DU SEMEDI

ANIMERIE DU DIMAINE

Recepance  
Tiqhetterie du pourcé su la graïlle  
Pervenance  
Eta de la galézie

POUR BÉZER ENE BOLÉE

POUR RESSONIER